



DON MIN NOS RECUERDA:  
SU FAMILIA DEPENDE DE  
USTED Y DE USTED DEPENDE  
SU SEGURIDAD. EL VALOR DEL  
AUTOCUIDADO ES CRUCIAL.



**GRUPO MINERO LAS CENIZAS**

Gerente General:

**Hugo Grez B.**

**Casa Matriz:**

Coronel 2354 Providencia,  
Santiago, Chile  
Tel. (56 2) 368 8300

**Sucursal Cabildo:**

Avenida Humeres 1501  
Cabildo.  
Tel. (56 2) 462 3500

**Sucursal Taltal:**

Camino Cifuncho (Km. 30) s/n Taltal.  
Tel. (56 2) 462 3602

## REVISTA INSTITUCIONAL

Representante Legal:

**Hugo Grez B.**

Comité Editorial:

**Hugo Grez B.**

**Gonzalo Cabezas A.**

Colaboradores:

**Erika Rivera, Cabildo**  
**Santiago Reyes, Cabildo**

Periodista:

**Andrea Grez Arratia**

Edición y Coordinación General:

**AGM Ltda.**

**Vitacura 2909 Of. 705 Santiago**

Diseño y Diagramación:

**Saga Diseño Ltda.**

Impresión:

**Impresos Maigret Ltda.**

## editorial



### Estimados Amigos Grupo Minero Las Cenizas:

Ante todo deseo expresar mi profunda alegría por el extraordinario rescate de los colegas mineros de la mina San José en Copiapó.

Como este número de la revista es el último del 2010, realizaré un recuento de las actividades efectuadas este año y las proyectadas para el próximo 2011.

### Cabildo y alrededores

Empezamos el año con complicaciones por los accidentes de un trabajador propio y otro de un contratista que desgraciadamente falleció. Tuvimos que tomar dolorosas y necesarias decisiones en cuanto a cambio de ejecutivos y posterior reforzamiento de la seguridad en las faenas productivas. A continuación, a fines de febrero, el país experimentó un fuerte terremoto y afortunadamente las instalaciones industriales de la Compañía lo soportaron adecuadamente. Enseguida, tuvimos serias dificultades productivas en las minas, como consecuencia de un atraso en las exploraciones, desarrollos y preparaciones de los yacimientos mineros. Efectuado el diagnóstico se preparó un agresivo y costoso plan de inversiones en sondajes y construcción de galerías que nuestro Directorio afortunadamente aprobó y que se está llevando a cabo, a través de la empresa externa Geovitta, de vasta experiencia en el rubro, con lo cual esperamos superar definitivamente la escasez de reservas mineras para los próximos años.

Respecto del desarrollo de la mina Don Jaime, arrendada a la Minera Patagua, estamos a la espera de las autorizaciones ambientales para iniciar prontamente su desarrollo minero. También se está estudiando dos yacimientos opcionados para un futuro arriendo de largo plazo; éstos corresponden a las pertenencias mineras que amparan las minas Quintrala y Carlota respectivamente.

En la Planta de Tratamiento de Minerales, como consecuencia de un diagnóstico realizado, se harán fuertes mejoras en las instalaciones de las áreas de chancado, molienda y celdas de flotación y como obra trascendente está en plena construcción el Depósito en Pasta que iniciará su llenado en el 2° trimestre 2011.

### Taltal, Altamira y alrededores

Hemos enfrentado problemas de cumplimiento de objetivos productivos desde el 2° semestre y las razones dicen relación con un atraso en las exploraciones y desarrollos mineros, como asimismo por una dilución de leyes que se presentó en el yacimiento Las Luces, acompañado todo esto a que las minas Elba y Tropezón están en la fase final de sus cuerpos mineralizados. Por todo lo anterior, se ha realizado y se seguirá en 2011 con un agresivo plan exploratorio en Las Luces y la mina Altamira, el que resolverá el abastecimiento de minerales en calidad y cantidad en el futuro. También tuvimos en esta faena cambio de ejecutivos y esperamos que los que han asumido se acoplen rápidamente a la organización para que se logren los objetivos planteados.

En la Planta de Tratamiento se está efectuando un intenso plan de mantenimiento, dado que el diagnóstico realizado en meses pasados arrojó un estado preocupante de las instalaciones, por lo que se ha contratado un Superintendente de Mantenimiento a nivel central de la Empresa, además de reforzar esta actividad a nivel local.

La Planta de Tratamiento de minerales lixiviables está en plena marcha blanca y esperamos en los próximos días producir cátodos que, como sabemos, son de propiedad de Enami, dado que se maquilará minerales de su propiedad hasta julio 2011 aproximadamente. En el intertanto se están haciendo los estudios ambientales y de ingeniería para abastecer esta planta con minerales de los yacimientos Altamira y Aguilucho de propiedad de Cenizas.

### Oficinas Centrales en Santiago

Se han incorporado destacados profesionales que tienen el objetivo de aumentar la productividad de la Compañía, a través de las actuales instalaciones, como del proyecto opcional denominado Barreal Seco que, según los antecedentes que poseemos, deberá ser un salto importante en producción, ya que será de gran volumen para el historial de Cenizas y debe ser explotado a rajo abierto para hacerlo rentable, por tener bajas leyes de cobre. Esto significará, además, ampliar en forma importante la Planta de Tratamiento de minerales lixiviables. Su desarrollo será en 2011 y 2012 para entrar en plena producción el 2013. Para enfrentar éste y otros proyectos en forma adecuada se ha creado la Gerencia de Proyectos con sede en Santiago, dependiente de la Gerencia de Desarrollo.

En conclusión, tenemos una empresa que está enfrentando los desafíos que se presentan y vemos con mucho optimismo el futuro ya que TODOS en Cenizas están aportando a tan nobles objetivos.

Un saludo afectuoso,

**Hugo Grez Bachur**  
Gerente General



DEPÓSITO EN PASTA:

# Un proyecto preocupado del entorno

Por Natalia Reyes

**H**an pasado casi tres años desde que se emitió la Resolución de Calificación Ambiental N°337/2007 que calificó ambientalmente favorable el proyecto Depósito de Pasta Cabildo (DEP).

La tecnología utilizada en este Proyecto consiste en eliminar agua, mediante un proceso de espesamiento profundo, para incrementar la concentración de sólidos del relave hasta que ya no se comporte como un fluido, sino que presente una consistencia similar al hormigón, es decir no segregable y que se pueda depositar por capas de pocos centímetros de espesor. Luego, la humedad remanente en el material se evapora cuando la capa se extiende a la intemperie. En estas condiciones, frente a un evento sísmico el depósito se comporta como un suelo normal, sin ninguna posibilidad de licuefacción debido a que el material no contiene agua libre, lo que significa que tampoco se producirán infiltraciones que pudieran llegar a masas de agua subterráneas. Además, debido a las características del material que será almacenado en el depósito, la superficie es muy resistente a la erosión por lluvia o por viento. Asimismo, debido a que las partículas no se segregan, presenta condiciones de alta impermeabilidad.

El proyecto DEP se encuentra en la etapa de construcción, periodo que culminará en diciembre de este año, con



Comunidad observa demostración en Planta Piloto.

una inversión que se estima en US\$ 9,5 millones iniciales.

A la fecha se han cumplido varias etapas, asociadas a las actividades de raleo, movimientos de tierra mayor, desarrollándose actualmente la construcción del muro y la planta de espesamiento.

Previo a intervenir los terrenos, se efectuó una actividad de rescate de fauna, en categoría de conservación (cururos, lagartijas lemniscatas y algunas culebras).

Las especies rescatadas, en total 39, fueron emplazadas en la zona de exclusión especialmente comprometida para estos efectos (15 hectáreas). En esta zona

existe el compromiso de no intervención y actualmente se encuentra debidamente cercada.

En conjunto con estas actividades de rescate de fauna y también de flora, se procedió a realizar actividades sugeridas en el Estudio de Impacto Vial. Dicho estudio establece que el DEP de Minera Las Cenizas generará cambios en el flujo vehicular de la zona, pero ello no afectará significativamente dicha vía de acceso. Por razones de responsabilidad, Minera Las Cenizas adoptó medidas para otorgar máxima seguridad a las operaciones, especialmente en Calle Nueva de Peñablanca, realizando al efecto un trabajo de mejoramiento de



Actividad de Rescate de Fauna y Micromamíferos.



Imagen Satelital: zona de Exclusión y Parcelas Permanentes. Fuente: Google.

## MEDIO AMBIENTE



Obras de vialidad realizadas a través del Estudio de Impacto Vial.

infraestructura vial, como la reparación de los baches existentes en calle Nueva de Peñablanca, reforzamiento de la señalética vertical de la Ruta E-425 (Calle Nueva) y barreras de contención en los cruces de caminos.

### El trabajo con la comunidad

Para Minera Las Cenizas, el contacto y comunicación con la comunidad de Peñablanca, en donde se emplaza el DEP, ha sido un trabajo permanente que ha contado con el apoyo de una socióloga experta en el tema desde antes de la emisión de la RCA. A raíz de la constitución de la Mesa de Trabajo comprometida en el proceso de evaluación ambiental, nació el Comité de Desarrollo Productivo, Social y Cultural de Peñablanca, que está conformado solamente por representantes de sus organizaciones sociales.

Este comité es el que administra todos los recursos económicos que aporta la Minera, la que ya realizó un aporte inicial de US\$ 50.000, con el fin de comenzar con la materialización de una serie de proyectos de interés social.

Además de este aporte inicial existe un compromiso a cinco años plazo, en donde Minera Las Cenizas aportará al Comité la suma de US\$25.000 por año, de los cuales ya se entregó el primero. Lo anterior, ha propiciado un clima de confianza entre la Empresa y la comunidad, haciendo realidad el concepto de Responsabilidad Social Empresarial.

A la fecha, la comunidad de Peñablanca ha efectuado dos visitas al área de emplazamiento del Proyecto DEP: la primera en septiembre de 2009 y la segunda en julio de 2010.



Conformación de mesa de trabajo.



## PROYECTOS COMUNITARIOS

PROYECTO	ORGANIZACIÓN	ESTADO
Reparación y habilitación camarines y baños, cancha fútbol Peñablanca.	Club deportivo Peñablanca	Ejecutado
Equipamiento de taller de corte y confección de ropa	Centro de Madres La Ilusión de Peñablanca	Ejecutado
Reparación de Capilla San Pablo de Peñablanca.	Grupo de Amigos Capilla San Pablo Peñablanca	Ejecutado
Terminación infraestructura y cierre de galpón de la sede junta de vecinos Peñablanca	Junta de Vecinos Peñablanca	Se requiere elaborar el proyecto y buscar financiamiento.
Canalización Canal La Laja	Comité de Aguas Canal La Laja	Estudio elaborado. Se debe buscar financiamiento.
Entubamiento del Canal Monte Grande 1a Etapa	Comunidad de Aguas Canal Montegrande	Ejecutado.
Entubamiento del Canal Monte Grande 2a Etapa	Comunidad de Aguas Canal Montegrande.	Postulación a Fondo Comisión Nacional de Riego.
Reparación de baños de la Escuela de Peñablanca.	Centro de Padres Escuela Peñablanca	Ejecutado
Instalación de luminarias en callejón acceso cancha, Calle Nueva en sector de estanque de agua potable y Callejón Canal MonteGrande	Junta de Vecinos Peñablanca	En proceso. Se ejecutaría el año 2011.
Instalación de Estanque Agua Potable Rural	Comité de Agua Potable Rural Peñablanca	En proceso.





### Actividades de forestación

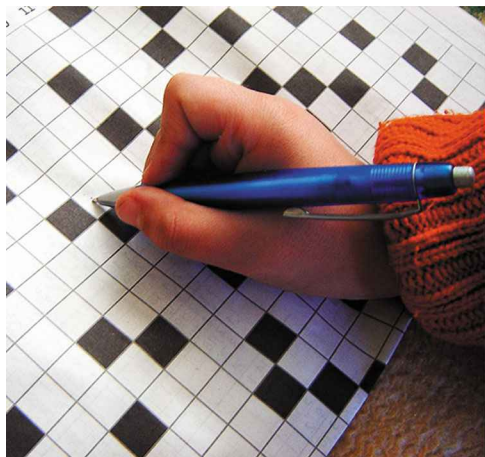
El Proyecto DEP considera cinco actividades de forestación: 1) Compensación de especies en categoría de conservación, 2) Forestación voluntaria 3) Reforestación, 4) Zona de Exclusión y 5) Cortina quebranta vista.

Adicional a lo anterior, la Empresa ya está preparada para la forestación del DEP, almacenando toda la capa vegetal extraída. Así, se podrá realizar adecuadamente la forestación, al disponerse tempranamente de un sustrato que permita dicha implementación.

Fuentes: Entrevistas a Alejandra Opazo, Jorge Martín y Patricio Donoso. - Resumen Ejecutivo Proyecto Depósito de Pasta Minera Las Cenizas S.A. - Primer Informe Mesa de Trabajo.

### ¿SABIA USTED?

## LAS PERSONAS QUE SE MANTIENEN OCUPADAS SON MÁS FELICES



Por Natalia Reyes

Hacer trabajar a la mente, ya sea solucionando problemas o enfocados en una tarea específica, aleja las emociones negativas. Esto según un estudio realizado por el investigador Christopher K. Hsee y su equipo de la Universidad de Chicago en Estados Unidos y publicado en la revista *Psychological Science*.

El experimento del grupo de científicos arrojó una gran sorpresa. Al observar a estudiantes se dieron cuenta de que éstos tendrían a permanecer ociosos y desocupados.

Las observaciones de Hsee permiten concluir que el ser humano no se mantiene activo de no existir un motivo claro para hacerlo. Por el

contrario, prefiere sentarse y quedarse quieto para no malgastar energía. Esta es una conducta heredada de nuestros antepasados remotos.

En la actualidad esto implica un grave problema, puesto que por el estilo de vida que llevamos las personas poseen un exceso de energía que debiesen gastar con el fin de conseguir un bienestar físico y psíquico.

Hsee dice: "Cuando te levantes cada día haz algo. Cualquier cosa. Incluso si aparentemente carece de sentido, te sentirás mejor haciéndolo". El investigador también asegura que la clave para alcanzar la felicidad es mantenernos siempre activos.

Fuente: Revista Muy Interesante.

### EN FAENA CABILDO

## Organizan despedida a José Chueca



En el mes de octubre se llevó a cabo un grato desayuno que tuvo por objeto despedir al profesional José Chueca Solé, quien se desempeñó por 32 años en nuestra compañía.

José Chueca es uno de los más antiguos de la Faena Cabildo. Su labor comenzó en 1974, cuando trabajaba en la Empresa Nacional de Minería (ENAMI).

Posteriormente en 1978, ingresó a Minera Las Cenizas, en donde a través de los años asumió distintos cargos, desde Jefe de Turno, Jefe General hasta Jefe de Planta, función que desempeñó hasta hoy.

## En faena Cabildo GRUPO DE PROFESIONALES PRACTICA MOUNTAIN BIKE



Un cuarteto de profesionales que se desempeña actualmente en la faena Cabildo practica a menudo bicicleta de montaña (Mountain Bike) por las cercanías de la localidad.

Roberto Martínez, Superintendente de Planta, detalla sus inicios: “Desde hace unos 15 años el más avezado: Raúl Fara, hace unos tres años los más longevos: Ivar Flores (Gerente de Operaciones) y yo; además de un novato que avanza rápido: Mario Flores”.

Añade “es así como salimos todos los domingos por la mañana, entre la 9:00 y 12:00 horas, por caminos de tierra y senderos que recorren los cerros de la provincia de Petorca, por lugares

en que el paisaje es maravilloso y en donde el común de la gente no llega.

El Mountain Bike es un deporte que por las características topográficas de las rutas, requiere de mucho esfuerzo físico producto de diversas subidas con pendientes; de mucha adrenalina en los descensos, y que no genera lesiones ni requiere de entrenamiento durante la semana.

Las salidas los días domingo son esperadas durante la semana, puesto que ese día además de disfrutar de un paisaje espectacular, esfuerzo físico y adrenalina, se suma un ambiente de trabajo en equipo y camaradería a toda prueba.

Durante estos meses (agosto y septiembre), estamos entrenando para participar en tres carreras, Picunches (Puchuncaví), Longovilo (Melipilla) y Dinosaurio (San Fernando), programadas para octubre, noviembre y diciembre respectivamente, en donde esperamos a lo menos tener una decorosa participación”.

*Fuente: Roberto Martínez De la Fuente.*

## En faena Taltal: EQUIPO “PLANTA LAS LUCES” TRIUNFA EN CAMPEONATO ANUAL DE FÚTBOL



A principios de agosto (2010) se realizó, en el remozado Estadio Belmor Rojas de Taltal, el tradicional Campeonato Anual de Fútbol de dicha faena. En él participaron 4 equipos representando a Planta Las Luces, Minas (Luces-Altamira-Elba), Turno Administrativo y Planta de Lixiviación. En esta oportunidad resultó campeón Planta Las Luces, que en la final derrotó al equipo de Minas por 2 goles a 1.

## INSÓLITO: BELLO ARCOÍRIS APARECE EN PLANTA LAS LUCES



Producto de la poco usual lluvia que cayó en Taltal durante el mes de agosto (2010), el día 11 de dicho mes, a las 18:00 horas aproximadamente, apareció un bello arcoíris que iluminó la Planta Las Luces.

*Fuente: Virgilio Villalobos.*

## In Memoriam



El día 18 de septiembre falleció el contratista de Minera Las Cenizas, Sr. David Heriberto Oyanadel Caneo, quien por más de 20 años realizó trabajos de mecánica y estructuras metálicas tanto en Cabildo como en Taltal.

Un cáncer lo afectó gravemente hasta terminar con su vida. Su funeral se llevó a cabo el día 20 de septiembre. Una gran comitiva formada por sus familiares, amigos y colegas de trabajo lo despidió y acompañó, formando una caravana de alrededor de 3 kilómetros de largo hasta llegar al Cementerio de Pedegua (pequeña localidad al interior de Cabildo).

David tenía 50 años (nació el 25 de noviembre de 1959), deja una familia compuesta por su esposa Juanita y sus 5 hijos (4 mujeres y 1 hombre); se le recuerda como un hombre de carácter amable, actitud bondadosa, colaborador, de bajo perfil, extrovertido con sus amigos y buen empleador, según aquellos que le prestaron servicios.



## ASUME NUEVO SUPERINTENDENTE EN FAENA TALTAL

En el mes de octubre (2010) asumió el Ingeniero Comercial, Manuel Farías Zamora, como nuevo Superintendente de Administración en faena Taltal.

El profesional, con vasta experiencia en el rubro minero, cumplía funciones como Contralor en la Sociedad Contractual Minera El Toqui, en la ciudad de Coyhaique.

Cabe recordar que Manuel Farías años atrás ya se había desempeñado como Superintendente de Administración en faena Taltal.

## CAJA DE COMPENSACIÓN LA ARAUCANA PREMIA A HIJOS DE TRABAJADORES TALTAL



El 5 de agosto (2010) la Caja de Compensación La Araucana, a la que se encuentra adscrita la faena de Taltal, realizó la entrega anual de estímulos escolares y becas, a hijos de los trabajadores que se desempeñan actualmente en la Compañía.

Felicidades por haber ganado estímulos escolares a:

Francisca Maldonado, Johnny Álvarez, Gabriela Araya, Isabella González, Renán Rojas, Camila Almendares, Constanza Pérez, Camila Gómez, Pedro Araya, Bastián Barraza, Víctor Molina, Felipe Ahumada, Marcos Arredondo, Leslie Arredondo, Jorge Herмосilla Rojas, Javiera Toloza, Beatriz Herмосilla, Sebastián Briceño, Ling Ching, Ivonne Ljubetic, Claudia Rojas, Sebastián Sola, Elías Sola, Hay Ling Ching, Yesennia Araya.

Felicitaciones también para los que lograron obtener becas:

Ivonne Ljubetic, Camila Díaz, José Antonio Castillo, Felipe Parraguéz, Manuel Plaza, Hay Ling Ching, Yessenia Araya, Bárbara Paz Vega, Marcos Arredondo, Beatriz Herмосilla, Sebastián Sola, Pablo Berríos.

Fuente: Patricia Herrera.

## Nacimientos



En Faena Cabildo:

El 1° de octubre nació Pablo Andrés, hijo de Iván Olivares Milla, Geólogo.

En Faena Taltal:

Rocío, hija de Víctor Molina, el 27 de mayo.

Carlos, hijo de Carlos Ortiz, el 21 de julio.

Benjamín, hijo de Patricio Tapia, el 23 de septiembre.

Fernanda, hija de Claudio Miranda, el 17 de octubre.

## NUEVAS INCORPORACIONES

### En Santiago:

- Manuel Jiménez, Superintendente de Mantenimiento.
- Alejandra Muñoz, Analista de Inversiones y Capital de Tributación.
- Paula Sandoval, Asistente de Proyectos.

### En Faena Taltal:

- Manuel Farías, Superintendente de Administración.
- René Fonseca, Superintendente General de Minas.
- Néstor Romero, Geólogo Senior de Exploraciones.



Jefes de Turno Planta Lixiviación:

Ángel Morales, José Reinoso.

Operadores Planta Lixiviación:

Sergio Miranda, José Navarro, Alejandro Briones, Juan Blamey, Joel Prado, Luis Acuña, Franco Retamales, Claudio Cifuentes, Lenin Tapia, Yohny Quiróz, Percy Quintano, Jorge Orellana, Luis Muñoz, Carlos Muñoz, Javier Molina, Lorenzo Hernández, Víctor García, Jaime Escobar, Willian Cisternas, Juan Cardoso, José Fernández, Carlos Ensemeyer, Waldo Díaz, Luis Cortés, Juan Cisternas, Iván Cabezas, Víctor Bacarreza, Christian Alvarez, Carlos Alegría, Marcos Valdivia, Steffano Solari, Cristian Rodriguez, Ancil Rodríguez, Alejandro López, César Jiménez, Rodrigo Quintano, Robinson Olivares, Iván Núñez, Norberto Morales, Sebastián Astorga, Guillermo Díaz, Waldo Díaz, Williams López, Erick Arias, Carlos Alfaro.

Operarios Mina:

Williams Castillo, Francisco Garday, Elías Zamorano, Jorge Rojas, Eduardo Gutiérrez.

Maestros de Mantención Mecánicos:

Herman Bugueño, Jorge Pulgar.

Maestros Mantención Instrumentistas:

Sergio Lismayes, Mario Gutiérrez, José Machuca.

Operadores de Equipos Mina: Juan

Torres, Luis Cortés.

Ayudantes de Mecánico: Jesús Zuleta,

Raúl Peralta, Cesar Duarte, Carlos Ramos, Jhonny Marin.

Despachadores Bodega - Digitadores:

Armando Núñez, Carlos Gutiérrez.

Operadores Sala de Control: David

Barrios, Leonardo Palma, Eduardo Suárez.

Analistas Químicos: Belmar Milla, Alex Maluenda, Ledy Alvarez, Manuel Cortés, Yarela Núñez.

Paramédicos: Carlos Concha, Michel Thenoux, Fabiola Zamora.

Además de los sgtes. profesionales:

- Mauricio González, Operador Mina.
- Fabián Garcés, Supervisor de Prevención de Riesgos.
- Marco Leiva, Superintendente Planificador Mantención Mina.
- Rigoberto Cortés, Auxiliar de Bodega.
- Jorge Véliz, Asistente de Geólogo y Chofer.
- Héctor Toledo, Supervisor de Mantención.
- Cristian Jeria, Operador Sala de Control de Chancado.

Fuentes: Miguel Arancibia, Ricardo Rodríguez, Catalina Bustos, Patricia Herrera, Walter Aguilera, Erika Rivera.

# Minera Las Cenizas lamenta la temprana partida del profesional Daniel Mc Pherson

**A**mable, buen compañero, educado, honesto, buen profesional, son algunas de las cualidades que se destacaban de Daniel Mc Pherson, quien desde el año 2004 se desempeñaba como Jefe de Logística Abastecimiento de Minerales Zona Norte en nuestra compañía.

Sin embargo, en un duro vuelco del destino, le descubrieron un cáncer fulminante que terminó destruyendo su vida. Sus restos fueron trasladados a Santiago y su funeral se llevó a cabo el pasado 27 de septiembre.

En su honor, nos gustaría recordar algunos párrafos de la entrevista que dio a nuestra revista corporativa en el mes de abril de este año 2010.

*“Me hicieron llegar unas preguntas para guiar mi participación en esta entrevista, lo que agradezco sinceramente. Pero quiero, si me lo permiten, no seguir la pauta entregada y com-*



*partir con ustedes algunos pensamientos que se me vienen a la mente, tratando de aprovecharme de esta estupenda oportunidad que me dan.*

*Mis padres, que ya están descansando, ... marcaron los principios y valores que han regido mi vida hasta ahora.*

*Los principales, entre otros, han sido la lealtad, la honestidad y el amor a la*

*vida y por ende a lo que me toca vivir.*

*...En abril del año 1976, di el paso más importante de mi vida, me casé con la mujer que conocí 3 meses antes y que ha sido la razón de mi vida durante casi 34 años. Juntos hemos construido una familia muy “aclanada” que se compone de dos hijas y tres nietos, por ahora; espero que sean muchos más.*

*En años recientes, fui llamado a Cenizas para hacerme cargo de las compras de minerales en el Norte.*

*Actualmente me desempeño como Jefe de Logística Abastecimiento de Minerales Zona Norte, con asiento en la Planta Las Luces en Taltal. He sido recibido con mucha deferencia y una franca amistad; así lo siento de verdad y por eso estoy profundamente agradecido y comprometido con el quehacer de este nuevo cargo”.*

Daniel Mc Pherson (Q. D. E. P)

## CAPACITACIÓN

### CAPACITACIÓN DE SUPERVISORES EN DISPOSICIONES LEGALES ANTE ACCIDENTES



En el marco del Programa de Capacitación Anual de Faena Taltal, a principios de septiembre (2010) se llevó a cabo el Curso "Disposiciones Legales y su Responsabilidad ante Accidentes", dictado por una prestigiosa académica de la zona. Al evento asistieron 20 supervisores que tienen a su cargo grupos importantes de trabajo.

### CURSO “MUESTREO DE MINERALES, PULPAS Y CONCENTRADO” PARA FUNCIONARIOS DE TALTAL



Entre los días 20 y 21 de septiembre (2010) se llevó a cabo el curso “Muestreo de Minerales, Pulpas y Concentrado”.

A este curso asistieron trabajadores de la Planta Las Luces y la Planta de Óxidos.



### TRABAJADORES SE CAPACITAN EN CURSO DE CHANCADO

En Faena Taltal se realizó el curso “Operadores Planta de Chancado” los días 13, 14, 15 y 16 de septiembre (2010). A la ocasión, asistieron trabajadores tanto de Planta Concentradora como de Planta Lixiviación. Dicho curso fue dictado por la Universidad Tecnológica de Chile, y está enmarcado en el Programa de Capacitación Anual de dicha faena.



# Francisco Arredondo

“Por mi hijo tuve que aprender a manejar”

Por Natalia Reyes.

**F**rancisco Arredondo Sanhueza trabaja hace seis años en las oficinas de Santiago de Minera Las Cenizas. Él lleva la contabilidad de Minera Tropezón y Eléctrica Las Cenizas. Entró a trabajar a la empresa después de poner un curriculum en el sitio web laborum.com y luego de las entrevistas correspondientes, quedó seleccionado para desempeñarse como Ayudante de Contabilidad de Minera Florida.

Según su madre nació un 21 de mayo, pero el parte del hospital dice 20, por lo que tiene doble celebración de cumpleaños. Es oriundo de Puente Alto y toda su vida ha vivido ahí. Siempre fue a colegios públicos. La primera etapa de su vida escolar fue en un colegio de La Pintana y después entró a un colegio comercial. Aunque nunca fue bueno para el estudio, porque se iba a jugar pichanga con los amigos, siempre estubo dentro de los primeros del curso. En el año 1998, se graduó del Instituto Diego Portales, siendo también destacado alumno de Contador Auditor.

Su vida cambió radicalmente desde la llegada de Benjamín, su único hijo, de un año de edad. “Por mi hijo tuve que aprender a manejar. Aprendí en noviembre del año pasado para una mayor comodidad. Ando 75 kilómetros diarios más o menos. De nada a esto, ya me parezco a Schumacher”, comenta entre risas.

Se levanta todos los días a las seis de la mañana para dejarle el desayuno listo a Katherine, su pareja de hace dos años y medio. Ya con el auto se le facilitan mucho las cosas, porque antes de aprender a conducir se demoraba dos horas en llegar entre micro y metro. Ahora ese tiempo se reduce a la mitad. Increíblemente llega a la oficina a las 7:30 de la mañana, siendo que su jornada empieza a las 8:30 horas.

Dice estar contento en su trabajo. En el Departamento de Contabilidad son 12 personas, entre jefes y analistas. Comenta “son un buen grupo, preocupados, celebran los cumpleaños y te acogen. Eso provoca que no sientas la necesidad de buscar otra pega. Más que



compañeros de trabajo, somos amigos. Además, aquí te dan trabajo de peso, te entregan confianza y responsabilidades”.

En su vida personal hay historias grandes. Trabajó desde pequeño para ayudar a su madre, quien reconoce ser su pilar hasta el día de hoy. Son cuatro hermanos con gran diferencia de edad. El mayor tiene 12 años más que él. Quien le sigue, 10. Francisco es el tercero y al final su hermana cuatro años menor. “Somos unidos, una familia con cariño. Mis hermanos son bastantes mayores que yo, pero siempre estamos en contacto”, dice Francisco.

Nunca ha sido de fiestas. No toma ni fuma. Se considera una persona tranquila. Nunca ha conocido a su papá, pero no tiene un trauma por eso. De hecho dice que lleva su apellido con orgullo. “No he tenido curiosidad de conocerlo, he vivido tranquilo con eso. Mi mamá siempre me ha dado todo. Todos mis hermanos tienen educación completa”, cuenta con orgullo. “Es mi madre la que siempre ha hecho todo por nosotros”, agrega.

Sus proyectos a futuro son poder casarse y darle todo a su hijo, pero expresa que no quiere malcriarlo. Desea darle todos los medios económicos para que pueda surgir en la vida como él.



## CENIZAS TALTAL CUMPLE CON SU MISIÓN DE RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL



Entre las actividades que nuestra empresa realiza para contribuir con la comunidad, el pasado mes de agosto nuestra faena en Taltal firmó un Protocolo de Cooperación con el Liceo Politécnico "José M. Quiroz" de Taltal, que considera entre otras cosas:

- Desarrollo de charlas de capacitación (realizadas por profesionales nuestros en temas de Prevención de Riesgos, Medio Ambiente, RR.HH., entre otros) durante el año escolar.
- Apoyo en la orientación para la generación de nuevas especialidades técnicas.
- Generación de programas de pasantías para docentes.
- Visitas a terreno.
- Cupos para prácticas profesionales.
- Entrega de estímulos (Premio al Emprendimiento y Esfuerzo Minera Las Cenizas S.A.)

Dicho acuerdo fue firmado por el Director del establecimiento Sr. Arturo Cayo y por representantes de Minera Las Cenizas.

### FAENA TALTAL REALIZA APOORTE A COMEDOR DE IGLESIA



El pasado jueves 12 de agosto (2010), la faena de Taltal realizó un aporte de más de 70 kilogramos de víveres al Comedor de Ayuda con que cuenta la Iglesia Católica de la localidad. Este comedor entrega alimentos a niños y ancianos de escasos recursos, cumpliendo una labor de acogida a la comunidad.

En las fotos se aprecia a los alumnos en plenas charlas de capacitación dictadas por nuestros profesionales.

### En Faena Taltal COMPAÑEROS DE LABOR DESPIDEN A GEÓLOGO WALTER GIL

Tras 18 años de desempeño en Minera Las Cenizas, el Geólogo Walter Gil ha decidido dejar sus labores en nuestra compañía. Sus compañeros de trabajo organizaron un grato encuentro para despedir al gran profesional. A continuación algunas palabras que dirigió a sus colegas.



*"Estimados colegas, compañeros, amigos y amigas:*

*En esta ocasión no es fácil dirigirme a ustedes para comunicarles mi decisión de dejar la empresa. Después de 18 años emprendo la retirada en busca de nuevos desafíos profesionales. Fueron años de aprender, de tirar para adelante, de luchar con la camiseta puesta, pero a todos nos llega el momento de decir adiós; tal vez sea por un corto o largo plazo, sólo Dios lo sabe.*

*Me voy con el orgullo de haber empezado con los proyectos Las Luces, Altamira, Doña Elba y Tropezón, crecido junto a ellos, llevándome la plena satisfacción que mis anhelos y metas se fueron cumpliendo.*

*Agradezco a todos ustedes por el apoyo brindado a mi persona para poder realizar mi trabajo satisfactoriamente. Este logro no es individual porque cada uno de nosotros somos los protagonistas para el crecimiento y engrandecimiento de nuestra empresa.*

*Deseo para todos ustedes mucho éxito en los desafíos actuales y los que vienen, para que esta empresa siga escalonando como lo ha venido haciendo durante sus 32 años de existencia como empresa minera. Muchas gracias a todos ustedes.*

*Jorge Walter Gil Pereda, su amigo y compañero de siempre."*





# Gabriel Olivares

## Un hombre de pocas palabras

Por Natalia Reyes

**G**abriel Cristian Olivares Saavedra nació en La Ligua un 25 de enero de 1967. Lleva trabajando en Minera Las Cenizas 22 años como Operador de Cargador Frontal y Scoop. “Básicamente es traspalear mineral, tirarlo de un nivel a otro, avances nuevos y marina”, explica. Dice que su trabajo es un desafío diario y que ha sido una bonita experiencia trabajar en la Empresa. Le gusta lo que hace y se siente tranquilo por la estabilidad económica que le entrega la Compañía.

Hasta hoy reside en la ciudad de La

Ligua. Gabriel está casado hace 22 años con Jessica, con quien tiene tres hijas: Jessica de 21, que estudia Derecho en la U. Santo Tomás en Viña del Mar, Valeria de 15 y Catalina de diez años.

Gabriel es un hombre más bien retraído y de gustos caseros. Adora la cazuela y escucha música tropical. De hecho confiesa que su mujer cocina muy bien. En cuanto a las anécdotas, tanto personales como de trabajo, prefiere reservárselas para él. Sus palabras son pocas, pero halagadoras para sus compañeros de trabajo: “El ambiente es bueno y hay excelentes compañeros de trabajo”, recalca.



# Ismael Miranda

## Un profesional que ha sabido surgir

**I**smael Antonio Miranda Ceriche nació el 5 de enero de 1969 en la ciudad de Taltal. Hijo de Ángel (75) y Ana (74), cuenta con orgullo “gracias a Dios aún los dos están vivos”. Su niñez fue un poco peculiar, ya que tuvo 14 hermanos con los que compartió gratos momentos; lamentablemente tres de ellos ya fallecieron. Explica, “mi infancia fue muy linda ya que tenía con quien jugar y fui muy protector de mis hermanos más pequeños y respetuoso de los mayores. Mi adolescencia fue enriquecedora ya que desde chico fui deportista y cuando estaba en la Enseñanza Básica y Media me gustaba practicar fútbol y atletismo en campeonatos escolares.

En mis ratos libres, principalmente en las vacaciones, trabajaba para aportar algo de ayuda económica a mi familia”.

Ismael realizó sus estudios básicos y medios en Taltal, y en el año 1986 ingresó al Centro de Formación Técnica Juan Bohon de La Serena, de donde egresó de la carrera de Contabilidad. Su práctica profesional la desarrolló en la empresa Eulogio Gordo y Cía. de Taltal.

En el año 1988 ingresó a trabajar a la empresa minera Punta Grande como empleado administrativo para luego ser trasladado al área de Remuneraciones.

En el mes de octubre de 2006 llegó a trabajar a Minera Las Cenizas para desempeñarse en el área de Explora-



ciones como Controlador de Sondajes en diamantina y aire reverso. Luego fue trasladado a la oficina de Exploración; posteriormente ingresó a la Planta Las Cenizas como Despachador de Bodega contratado por Minera Tropezón S.A. Trabajó aproximadamente un año, hasta que en el 2008 fue cambiado de área, para desarrollarse como Auxiliar Administrativo a cargo de los temas relacionados con la Ley de Subcontratación, cargo que ocupa hasta hoy.

Referente a nuestra compañía expresa: “la Empresa se preocupa de capacitar a sus trabajadores en sus distintas áreas, además la seguridad laboral está entre



sus principales valores, así como el cuidado por el bienestar social”.

Agrega “pienso que es una empresa de la mediana minería que además está atenta a la protección del medio ambiente y de la comunidad que rodea a sus faenas”. Del ambiente laboral comenta, “lo califico como grato. Mi relación con mis compañeros es buena porque me aconsejan y me prestan ayuda cuando la necesito y viceversa”.

Ismael está casado hace 19 años con Soraya Riquelme. Tienen dos hijos: Fanny (19) quien se encuentra en la ciudad de La Serena, estudiando Pedagogía General Básica en el Área Diferencial; y Kevin (12) que estudia en el colegio en Taltal.

## Desde que pasé los 45 años

Jaime Guajardo

A medida que me acerco más a mis cincuenta años, hay un tema que me tiene bastante preocupado, y es el de la memoria. Se me olvidan las cosas, hoy tengo que anotar las tareas que debo hacer; de no hacerlo, seguro que alguna se me olvida. Doy ejemplos: si me hacen algunos encargos para el supermercado (más de tres), típico que se me olvida alguno, o llevo lo que no me encargaron o llevo justo del que se me dijo: “pero de éste no”, y de ahí la discusión: “que te dije”, “que no me dijiste”. Otro, cuando estoy concentrado desarrollando alguna actividad y me falta algún elemento, lo voy a buscar a otro lugar y cuando llego a éste, no recuerdo que fui a buscar, me devuelvo, continúo realizando la misma actividad y me vuelve a faltar el elemento y ahora “concentrado”, voy a buscarlo.

Bueno, pero me he dado cuenta que no sólo yo tengo este problema, algunos de nuestros usuarios en la Compañía nos llaman diciendo que el correo tiene problemas, que no los deja entrar, o que *Finacial* no les permite la conexión, pero en verdad es que se les olvidó la clave; creamos una nueva, se le indica al usuario y se corrige el problema.

Como en Internet se encuentra todo lo que se busca, con respecto a este tema encontré lo siguiente:

Página [www.enplenitud.com](http://www.enplenitud.com)

Todas las personas, al llegar a cierta edad, experimentan pérdida de la memoria a corto plazo. Normalmente comienza a ocurrir entre los 45 años de edad, y se manifiesta inicialmente como episodios periódicos de pérdida de memoria.

Esto suele ocurrir casi al mismo tiempo en que las personas comienzan a experimentar también problemas en la vista como visión borrosa, por ejemplo, al leer o trabajar con la computadora. Este problema, denominado presbicia, está vinculado a la edad y afecta a gran parte de la población después de los 40 años. Tratarlo es tan fácil como usar lentes de contacto o anteojos. Pero lamentablemente no existen “lentes” o “anteojos” que ayuden a prevenir o a mejorar los problemas relacionados con la capacidad mental. Aunque pruebas recientes demostraron que existen algu-

nos hábitos que permiten usar la memoria en un grado moderado, que reducen este problema, ayudando a mantener los circuitos del cerebro “aceitados”. La clave está en la moderación, puesto que demasiada tensión (física o mental) puede disminuir la capacidad de la mente. Se recomiendan los rompecabezas, jugar al ajedrez, o aprender una nueva habilidad. Estos “ejercicios” pueden ayudar a la mente a tener el entrenamiento que necesita.

Otros estudios han demostrado que los individuos que tienen por lo menos 30 minutos de ejercicio aeróbico cinco días por semana, mejoran notablemente en las pruebas de cognición y de memoria.

Controlar la presión arterial es crucial para conservar las habilidades mentales. Las investigaciones disponibles han encontrado que la presión arterial alta (más de 140 / 90) es un contribuyente principal en la génesis de algunos de los tipos de afectación cerebral más comunes. Medidas como el ejercicio y la reducción de sal en las comidas, la pérdida de peso, pueden ayudar a disminuir la presión arterial elevada que afecta las habilidades mentales.

Algunos medicamentos pueden afectar negativamente la memoria y la capacidad mental. Algunos de ellos son: antidepresivos, antihistamínicos, medicaciones contra la ansiedad, alcohol, pastillas para dormir, y otras.

Dormir lo suficiente es muy importante para mantener la memoria y la capacidad mental, esto permite desarrollar las actividades que se efectúan durante el día con energía y vitalidad.



El estrés es otro factor que afecta la memoria: a mayor estrés, menos memoria. Mientras cierto estrés es necesario para mantener al cerebro alerta y despierto, el aumento de la tensión puede reducir la capacidad de memoria dramáticamente.

Para los que ya tenemos presente este problema, es importante saber que si queremos almacenar cosas en la memoria para luego recuperarlas, debemos:

- a) estar motivados para prestar atención a la información.
- b) almacenar la información deliberadamente (vía repetición, algún dispositivo de almacenamiento, o pura concentración).
- c) “etiquetar” la información mentalmente para poder “llamarla” cuando sea necesario.

Es también es de ayuda organizarse escribiendo las cosas, usando planificadores o agendas, o haciendo listas.

¿Y los “jueguitos”?

Estudios han encontrado que cualquier actividad que requiera resolver problemas, como armar rompecabezas o jugar juegos de memoria, retardará la declinación de la capacidad de memoria. Es por ello que existen juegos para computadoras que ayudan a ejercitar la mente ([www.parkinsonblanes.org/Juegos/Juegos-ACAP-Blanes.htm](http://www.parkinsonblanes.org/Juegos/Juegos-ACAP-Blanes.htm)); los mismos requieren de aprender nuevas habilidades; implican la utilización de la memoria, solución de problemas, reconocimiento de cosas, detectar y evitar colisiones, y habilidades funda-

(Continúa al frente)



## Reflexiones sobre la mujer

Patricio Bolados Pesenti

Considerando que se tiene plena conciencia que la igualdad de derechos lograda por la mujer no significa que seamos iguales, porque afectivamente hombre y mujer habitan mundos diferentes y tal vez sea el conocimiento de estas diferencias lo que en mayor medida sirva para lograr la felicidad de la pareja humana, porque no puede comprenderse lo que se desconoce; en efecto, aunque la inteligencia de la mujer pueda ser tan alta o superior a la del hombre, los sentimientos en cambio son y serán cualitativamente distintos. El hombre piensa su vida, la mujer siente su vida. Es en el terreno afectivo, entonces, donde se dan las grandes diferencias entre el hombre y la mujer.

La sensibilidad, la sutileza de su percepción las hace sabias por naturaleza, a ellas no le es menester estudiar psicología para captar intuitivamente el sentimiento de los demás; la percepción del hijo es casi telepática, los grandes ruidos de la noche no logran despertarla, pero un solo murmullo, un quejido apenas perceptible del lecho en que duerme su hijo la hace incorporarse con inquietud. Cuando ya crecido, le basta mirar su rostro para saber que le sucede; frente a nuestras hijas, la mujer es más severa que nosotros, como si quisieran desde pequeñas exigirles un orden interior. Los padres somos más tolerantes y mal enseñadores, sólo dejamos a ellas la parte dura de la crianza, para cosechar nosotros placenteramente lo agradable.

De este modo sabemos que el mundo de la mujer es el mundo de la ternura, es el mundo del amor, por eso junto a ellas podemos nosotros crecer, podemos



*El beso, Gustav Klimt (1907-8).*

desplegar nuestros valores y capacidades en la seguridad de su afecto.

Si pudiera el hombre, aunque fuera remotamente, comprender ese mundo sutil y soñador de la mujer, comprendería su capacidad de renunciamento y su maravillosa actitud para brindarse a los demás. Si la mujer, a su vez, pudiera captar ese mundo de fuerzas en pugna del hombre, si pudiera captar esa rudeza

del pensamiento masculino, quizás la pareja humana podría vibrar mejor de centro a centro en esa deliciosa combinación de ternura y fuerzas que es el amor.

Sin ellas, al principio de nuestra existencia nos veríamos privados de ayuda, al promediar nuestra vida de placeres y en nuestro ocaso de consuelo.

*Primavera 1983*

*(Viene de la página anterior)*

mentales de coordinación de la mano y la vista (mouse/cursor y propiedades básicas del teclado).

[Página www.ellitoral.com](http://www.ellitoral.com)

El científico argentino Iván Izquierdo, 18 años dedicado al estudio de la memoria, dice, con respecto a su pérdida: después de los 40 años, la persistencia de la memoria tal vez no es tan buena, es algo fisiológico, y justifica: "Esta falla no es para tomarla como algo patológico

sino que tal vez puede ser algo fisiológico, útil, que permite que la persona de 40 o más años pueda descartar recuerdos que no consideren muy importantes y que lo distrae de los que sí lo son".

La clave que entrega el científico argentino, es "leer"; dice: "la lectura es el ejercicio más vasto que se puede hacer para que haya memoria. Las palabras cruzadas o acordarse de números telefónicos también es útil, aunque se trata de rellenos. Pero leer es lo que realmente sirve; al leer, el cerebro realiza un ejercicio automático, que es in-

menso, en milisegundos. Es uno de los más vastos que conocemos en el funcionamiento cerebral. No hay ninguna otra actividad mental que se asemeje a la cantidad de permutaciones que hace un cerebro cuando lee. Para ello, utiliza la memoria visual y toda la memoria: memoria para leer, del lenguaje, de otros lenguajes que conoce, etcétera".

Por lo tanto, a los que estamos en la cuarta década, comenzar a usar agendas, cuidar la alimentación, hacer ejercicios y a leer, si no queremos tener una mala vejez.

## Seguro de Vida y Accidentes Personales

Erika Rivera

Es un seguro financiado por la Empresa, el que está orientado a proteger al trabajador (a) las 24 horas del día en caso de:

- **Muerte Natural:** UF 90. Se entiende como tal, el fallecimiento del asegurado por causas naturales, ya sea derivadas de una enfermedad o condición degenerativa del organismo.
- **Muerte Accidental:** UF 1.000. Se entiende como tal, cuando el fallecimiento del asegurado se produzca como consecuencia directa e inmediata de una o más lesiones corporales causadas por medios externos, de un modo violento y accidental. En este caso se suma la cobertura de la Muerte Natural = UF 1.090
- **Desmembramiento:** hasta UF 1.000. Cuando la lesión no ocasione la pérdida de la vida del asegurado debido a un accidente, sino que produzca cualquiera de las pérdidas que define la póliza, toda vez que éstas se presenten dentro de los 90 (noventa) días de ocurrido el accidente. A continuación se mencionan algunas:
  - a) 100%: Pérdida total de los dos ojos, o ambos brazos, o ambas

manos, o ambas piernas, o de los dos pies, o de una pierna y de una mano o un brazo.

- b) 50% Pérdida de un brazo, o de una pierna, o de una mano, o sordera completa de ambos oídos.
  - c) 40% Pérdida de un pie.
  - d) 35% Ceguera total de un ojo.
  - e) 20% Pérdida de un pulgar.
  - f) 15% Pérdida total dedo índice derecho.
- **Incapacidad Total y Permanente por Accidente:** UF 1.000. Cuando como resultado de las lesiones producto de un accidente, el asegurado se encontrare dentro de los noventa días contados desde la fecha del accidente, total y permanentemente incapacitado impedido de desempeñar cualquier ocupación o emprender cualquier trabajo o negocio lucrativo, se cancelará el beneficio previa determinación que dicha incapacidad sea total, continua y permanente por la entidad que corresponda.
  - **Reembolso de Gastos Médicos por Accidente:** UF 36.
    - a) Asistencia Médica.
    - b) Asistencia Hospitalaria.
    - c) Medicamentos.

### Beneficiarios Seguro de Vida

- Persona (s) **designadas** por el asegurado (Declaración de Beneficiarios).
- A falta de la Declaración anterior, el orden de precedencia será el siguiente:
  - a) El o la cónyuge sobreviviente.
  - b) Los hijos menores de edad.
  - c) Los hijos mayores de edad.
  - d) Padres legítimos o naturales.
  - e) Madre de hijos extra maritales del fallecido.
  - f) A falta de los anteriores, quien acredite calidad de heredero del fallecido (a).

### Tramitación del Beneficio

- Aviso a compañía de seguros: plazo de 30 días desde fecha del accidente. El trabajador debe dar aviso por sí o a través de terceros a la Empresa para que ésta comunique el accidente a la compañía de seguros.
- Completar formularios, según tipo de siniestro.
- Presentación de antecedentes a compañía de seguros: plazo de 180 días desde el siniestro.

## Desierto florido en Taltal

### UN FENÓMENO DIGNO DE ADMIRAR

Sólo bastaron algunas lluvias para que el emblemático desierto que embellece nuestra zona norte floreciera y nos mostrara una vez más su majestuosidad.

Pero ¿qué es el desierto florido?

Es un fenómeno climático que consiste en la aparición de una gran diversidad de flores entre los meses de septiembre y noviembre, en los años en que las precipitaciones son inusuales (sobre el rango normal para el desierto).

El fenómeno ocurre cuando las lluvias hacen que gran cantidad de semillas y bulbos que se encontraban en estado de latencia, germinen al llegar la primavera, acompañadas de la proliferación de insectos, aves



y especies de lagartos pequeños. El evento se extiende en su mayor esplendor desde el sur de la ciudad de Vallenar, hasta el norte de Copiapó, llegando

hasta Taltal, tanto en las zonas costeras como interiores y cordilleranas.

Climáticamente, el evento se relaciona con el fenómeno de El Niño, que implica un sobrecalentamiento de las corrientes marinas del litoral del país, lo que genera un aumento en las precipitaciones.

Las flores constituyen más de 200 especies, la gran mayoría de carácter endémico (que existen sólo en esa región geográfica). Predominan especies diferentes si se trata de una zona costera o interior, y florecen de manera no simultánea durante el periodo indicado.

Fuente: Ilustre Municipalidad de Taltal.



# UN ANTES Y UN DESPUÉS EN SEGURIDAD MINERA

## Por caso de mineros atrapados en Mina San José

La situación que ocurrió en la Mina San José provocó un antes y un después en materia de seguridad minera en nuestro país. Por ello, quisimos saber la opinión de nuestros Gerentes de Operaciones al respecto, por lo que les pedimos responder a la siguiente pregunta:

**A SU JUICIO ¿CÓMO AFECTÓ ESTE HECHO A LA FAENA QUE USTED LIDERA?**



**El Gerente de Operaciones de Faena Taltal, Mario Páez: “Las realidades eran totalmente distintas”.**

“Nuestra faena tomó el evento con preocupación, porque era una mina subterránea como las que nosotros operamos en la zona. Indudablemente que este hecho afectó el quehacer de nuestras minas, porque irremediablemente empiezan las comparaciones con nuestra realidad, pero también, rápidamente, nuestro personal se dio cuenta que las realidades eran totalmente distintas, ya que nosotros cumplimos y vamos a cumplir siempre con las exigencias que nos impone la Ley, las que se avalan por las inspecciones periódicas que realizan profesionales de los distintos organismos fiscalizadores.

Bajo la perspectiva de la Prevención de Riesgos, se realizó una serie de charlas comunicacionales con los trabajadores, en cuyas instancias se analizaron las fortalezas y debilidades frente al acontecimiento, desprendiéndose, en forma generalizada, que nuestra realidad es muy distinta a Mina San José y valorando en cierta forma la seriedad con que la Empresa lleva a cabo la Prevención de Riesgos.

En materia de inversiones, se aceleró algunos proyectos de inversión relativos a Prevención de Riesgos. Estamos mejo-

**El Gerente de Operaciones, Faena Cabildo, Ivar Flores: “El tema de seguridad debe estar presente en cada una de las decisiones que tomamos”**



“En el caso particular de la faena de Cabildo, este año 2010 hemos tenido dos hechos significativos en materia de seguridad: un accidente fatal de un trabajador de una empresa minera contratista y un accidente grave. Estos dos accidentes nos remecieron fuertemente antes de ocurrido el accidente en la mina San José, y es por ello que nuestra compañía:

- Tiene el compromiso de su Directorio y de los Ejecutivos Superiores de mejorar fuertemente el desempeño de seguridad en cada una de las faenas.
- Se están realizando todas las inversiones necesarias en seguridad que darán un estándar de calidad a nuestra faena.
- Estamos realizando una gran campaña en capacitación a todo nuestro personal y colaboradores en temas Control de Pérdidas,

rando el sistema de comunicaciones en interior de las minas, mejorando los refugios existentes, comprando nuevos refugios, empezaremos a construir nuevas salidas de emergencia e iniciare-

mos una capacitación fuerte a las Brigadas de Rescate; en general, estamos mejorando y modernizando, en algunos casos, lo existente en nuestras minas.”

Primeros Auxilios, autocontrol de las personas, etc.  
Sobre el tema del autocontrol, el mayor factor común en temas en la ocurrencia de incidentes, es la falta de autocuidado, en la realización de las actividades rutinarias, si éstas son ejecutadas de manera incorrecta, se traducen en daños a las personas y a la propiedad. Por lo anterior “La actitud de las personas” es sumamente importante para evitar los accidentes.

En resumen, nuestros propios accidentes y el accidente ocurrido en la Mina San José nos están diciendo que el tema de seguridad debe estar presente en cada una de las decisiones que tomamos, en desarrollar correctamente nuestras actividades, en la identificación anticipada de actividades de riesgo e implementación de las oportunas medidas de control.”

# ¿QUÉ ES EL LLAMADO EFECTO INVERNADERO?

Se denominan Gases de Efecto Invernadero (GEI) o Efecto Invernadero al fenómeno por el cual determinados gases, que son componentes de una atmósfera planetaria, retienen parte de la energía que el suelo emite por haber sido calentado por la radiación solar. Afecta a todos los cuerpos planetarios dotados de atmósfera. De acuerdo con la mayoría de la comunidad científica, el efecto invernadero se está viendo acentuado en la Tierra por la emisión de ciertos gases, como el dióxido de carbono y el metano, debido a la actividad humana. Este fenómeno evita que la energía solar recibida constantemente por la Tierra vuelva inmediatamente al espacio, produciendo a escala planetaria un efecto similar al observado en un invernadero.

En el contexto mundial, Chile no es un emisor relevante de GEI. De acuerdo a estadísticas internacionales (Agencia Internacional de Energía, IEA; World Resources Institute, WRI), que consideran sólo las emisiones de CO<sub>2</sub>, así como aquellas estadísticas que basan sus cálculos a partir de CO<sub>2</sub> equivalente, incluyendo las capturas de carbono asociadas al sector forestal y de cambio de uso de la tierra, su aporte es aproximadamente el 0,2% del total mundial de emisiones, habiéndose mantenido estable ese porcentaje en los últimos años. Por otro lado, Chile aparece en la posición 90 respecto a las emisiones de CO<sub>2</sub> per cápita en el mundo para el año 2004, con un valor de 3,9 ton CO<sub>2</sub>/habitante, de acuerdo al "Informe sobre desarrollo humano 2007-2008: la lucha contra el cambio climático", del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (2007). En el contexto sudamericano, Chile aparece como el segundo país más alto en cuanto a este indicador de emisiones de CO<sub>2</sub> per cápita. No obstante lo anterior, las emisiones de gases de efecto invernadero están aumentando de manera importante en el país, según lo indican los inventarios nacionales elaborados por CONAMA, con ocasión de la Primera Comunicación Nacional (1999), y luego en actualizaciones posteriores.

## En Chile: la basura

Hoy en nuestro país se generan alrededor de 5,6 millones de toneladas anuales de residuos sólidos domiciliarios y asimilables, esto es, alrededor de 1 kilogramo por persona al día. Sólo la Región Metropolitana genera más de 2,6 millones de toneladas anuales, de las que aproximadamente sólo alrededor de un 12% se recupera con alguna práctica de reutilización o reciclaje.

Actualmente, la mayor parte de los residuos generados tienen como destino la disposición final en rellenos sanitarios, vertederos autorizados o basurales ilegales. No obstante, las opciones para disminuir el volumen de basura que llega a estos destinos son variadas. Desde

evitar la adquisición de productos con envases desechables, hasta el compostaje de los restos de comida, que representan el 50% de nuestra generación de residuos o el reciclaje y la valorización energética.

## Pilas

- En Chile se desechan más de 80 millones de pilas al año.
- Una pila común contamina 3.000 litros de agua.
- Una pila recargable equivale a 300 pilas desechables.
- Evite el uso de pilas siempre que sea posible.
- Prefiera las pilas recargables y debidamente rotuladas.

## Bolsas Plásticas

- En Chile se utilizan más de 3 mil millones de bolsas plásticas al año.
- Menos del 1% de las bolsas plásticas se reciclan.
- Una bolsa plástica se demora entre 400 y 1.000 años en degradarse.
- Evite el uso de bolsas de plástico.
- Para sus compras prefiera las bolsas de tela.

## Botellas Plásticas

- Cada chileno utiliza cerca de 3 kilogramos de botellas plásticas al año.
- El reciclaje de botellas plásticas es menor al 1%.
- El plástico desechable demora entre 400 a 1.000 años en degradarse.
- Prefiera los envases retornables por sobre los desechables.

## PRÁCTICAS SIMPLES PARA CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE

- Apaga las luces cada vez que salgas de un cuarto en donde no quede nadie, así salgas por un periodo corto de tiempo.
- Cuando cocines con el horno a gas, trata de abrir la puerta la menor cantidad de veces posibles para que la temperatura del horno no baje y tengas que utilizarlo por más tiempo.
- Mantén desconectados los aparatos eléctricos que no uses con frecuencia.
- Lava tu ropa con agua fría o tibia en vez de usar agua caliente.
- Apaga tu computador cuando no lo estés usando (no olvides apagar el monitor).
- Reemplaza las luces de tu casa por ampolletas de bajo consumo.
- Planta árboles alrededor de tu casa, cuando sea posible. Estos brindan sombra y refrescan el ambiente.
- Cuando vayas a pintar, compra sólo la cantidad de pintura necesaria y pinta con brocha o rodillo en vez de usar pintura en spray.
- Utiliza trampas para ratones en vez de veneno.
- Riega tu jardín bien temprano en las mañanas.
- Copia e imprime en ambos lados de una hoja.
- Recicla los cartuchos de impresoras.
- Apaga las luces, computadores y demás accesorios de tu oficina si eres el último en retirarte.
- Trata de usar la energía solar cada vez que sea posible.
- Para ahorrar agua, revisa las tuberías para asegurarte que no haya fugas.
- Cuando laves platos, abre la llave sólo cuando los enjuagues. No es necesario tener el caño abierto todo el tiempo.
- Cierra la llave mientras te cepilla los dientes. Puedes usar un vaso con agua para enjuagarte.
- Lleva tu propia bolsa grande de tela u otro material similar cuando vayas a hacer tus compras al supermercado, así evitarás usar bolsas plásticas.



## Autocuidado: aprendiendo a cuidar de sí mismo en el trabajo

Dr. Luis López Mena<sup>1</sup>. Psicólogo

**H**ace algunos años, cuando todavía yo era un joven psicólogo, trabajaba con un grupo de personas efectuando diferentes exámenes de valoración de aptitudes. De improviso, un hombre relativamente joven, de aproximadamente unos 35 años, me formuló, durante el trabajo con él, el comentario siguiente, “Jefe, para que tanto examen si yo apenas soy chofer de micro nomás...”. Mi sorpresa al escuchar esa frase fue enorme, pues a pesar de mi escasa experiencia, percibí que estaba en presencia de una persona que tenía un problema serio. Ciertamente, al desvalorizar su trabajo, como algo simple, sin valor, sin importancia, diciendo “apenas soy chofer de micro...” nos hizo pensar que no reconocía ni valoraba el valor de su propia vida ni tampoco apreciaba la tremenda importancia de su trabajo por la cantidad de vidas humanas que transportaba. Cada uno de nosotros, cuando utiliza el transporte público, entrega su integridad física al conductor. Y nuestro conductor entrevistado le asignaba a esa importantísima tarea, escasa importancia o relevancia.

Todo trabajo humano es importante por el solo hecho que lo ejecuta una persona. Y ese esfuerzo merece todos nuestros respetos porque es imprescindible para el funcionamiento de la sociedad o de una organización. En el caso que comentamos, estamos en presencia de una característica de la conducta de esta persona que puede exponerla a no tomar en serio ni su vida, ni su trabajo, ni su seguridad, ni la seguridad de otros que dependen de él, debido a la baja estima que siente por él mismo. Es decir, a causa del escaso valor o poca importancia que se asigna a sí mismo. Su baja autoestima se relaciona directamente con la forma de su comportamiento en seguridad durante su horario de trabajo, pero también en su vivienda y en su comunidad. Si una persona no se aprecia ni se valora a sí misma, es fácil pensar que tampoco

<sup>1</sup> Autor del libro *Intervención Psicológica en la Empresa*. Madrid, (2008). Este artículo no puede ser reproducido total o parcialmente sin autorización.



cuidará de sí mismo o de quienes dependen de él.

Al respecto, hay dos líneas de trabajo que Las Cenizas desea realizar con sus trabajadores: a) Revalorizar a las personas mediante el autocuidado y b) aumentar el orgullo por el trabajo bien hecho, es decir, con seguridad, calidad y respeto por el medio ambiente.

### a) Un Programa para el Cuidado de Sí mismo (Autocuidado).

Para contribuir a la valoración y al cuidado de sí mismo que cada persona puede y debe realizar, Las Cenizas se encuentra efectuando un Programa de Autocuidado, mediante una serie de cursos de capacitación, para conocer y aprender a aplicar las técnicas que faciliten el autocontrol de cada persona, empleando el Método PREMAC (Prevención mediante Autocontrol) impartido por la firma PERSIST LTDA., la que también es propietaria de este método.

Esta es una colaboración interesante pues este mismo método se ha aplicado

en otras empresas y en otros países americanos y los resultados muestran un éxito relevante en el desarrollo de las personas y en el fortalecimiento de la conducta segura lo que se ha traducido en una importante disminución de los accidentes.

En estos cursos los trabajadores de Las Cenizas y de las empresas contratistas, han participado, hasta ahora, con entusiasmo y agrado por obtener conocimientos sobre temas nuevos, útiles e importantes para ellos mismos, en primer lugar, pero también útiles para sus familias y para sus amistades.

Este Programa se encuentra en su Primera Parte. Posteriormente se invitará a voluntarios que deseen colaborar activamente en el Autocuidado de sus compañeros, actuando como Monitores PREMAC. Después se efectuará un Seguimiento para ayudar al cambio de conducta lo que ya lo sabemos, no es fácil para nadie. Ya sea, seguir una dieta, ahorrar en lugar de endeudarse y comprar a crédito, hacer ejercicio físico, u otros proyectos similares, todos ellos

implican cambios en la conducta que son difíciles de alcanzar. En Seguridad del Trabajo no podemos hacer promesas como las de Año Nuevo. Por ejemplo decimos, “este año sí voy a...” y luego lo que hemos prometido se olvida antes de una semana. En Seguridad del Trabajo, atendida la seriedad del asunto, se requiere constancia de propósitos y de metas para lograr el objetivo: Trabajar sin heridos.

PREMAC se basa en numerosos estudios experimentales. No en teorías. Por ejemplo, se ha demostrado, aunque parezca obvio, que si la conducta segura aumenta, los accidentes de trabajo tienden a disminuir.

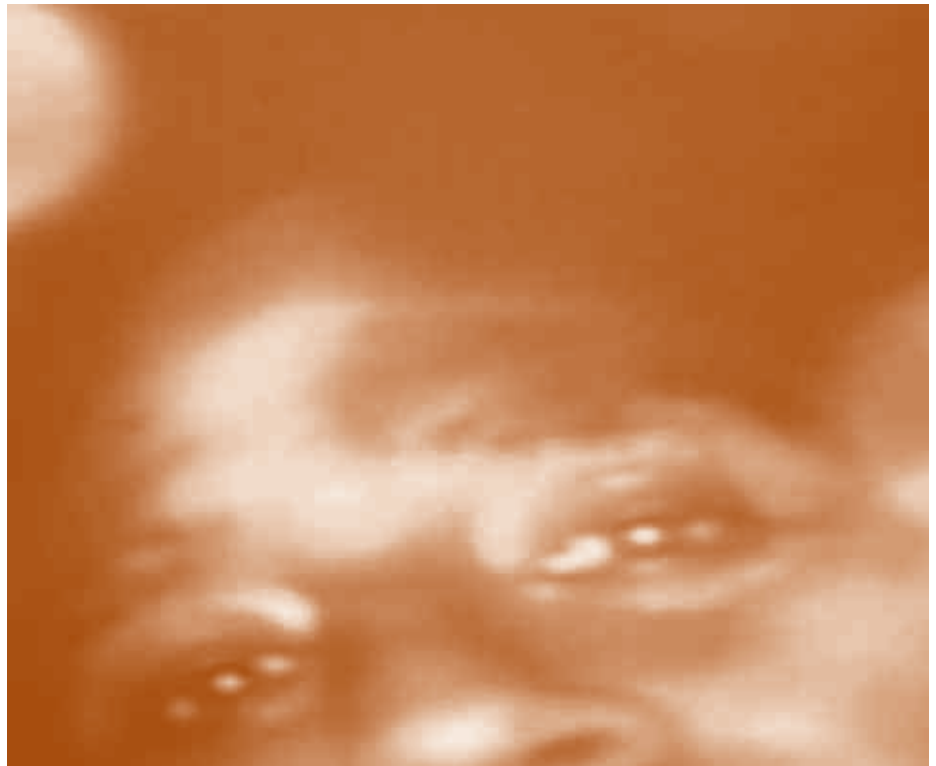
En forma general, este Curso de Auto-cuidado basado en PREMAC, enseña a los trabajadores a cuidar de sí mismos. Les enseña cómo aplicar técnicas para aumentar el sentimiento de su propio valor personal (autoestima) y a desarrollar un buen autoconcepto, porque hemos visto cómo el valor que las personas se atribuyen a sí mismas, puede influir en su comportamiento en seguridad.

De igual forma, este curso de autocuidado, les ayuda a controlar ideas irracionales sobre las causas de ocurrencia de los accidentes de trabajo. Las personas aprenden que su seguridad, no es cuestión de mala o buena suerte, es cuestión de su propia conducta.

Un punto que ha llamado especialmente la atención de los participantes en estos cursos en Las Cenizas, es el entrenamiento emocional que obtienen, gracias al cual aprenden a expresar y regular su vida emocional. Es decir, a buscar y a expresar emociones positivas que les ayuden a aumentar su calidad de vida. Además, aprenden a manejar las emociones negativas, el mal genio o la irritabilidad, porque éstas impiden a las personas pensar correctamente, es decir a pensar en forma segura. Para evitar estas perturbaciones que nos hacen perder nuestra capacidad de pensar se requiere entrenar y promover las emociones positivas en el ambiente laboral. Aunque pueda parecer extraño, PREMAC es, hasta esta fecha, a nivel global, el único Método de Autocontrol Aplicado a la Seguridad del Trabajo.

### **b) Un trabajo bien hecho.**

Es indudable que el reciente rescate de los mineros atrapados constituye un ejemplo de un trabajo bien hecho. Es la respuesta de la seguridad a un accidente producto de la inseguridad. Con el PREMAC<sup>2</sup> también se aprende a



reforzar el orgullo y el bienestar por el trabajo bien hecho es decir, con seguridad, porque así también se aumenta el nivel de la propia autoestima, y con ello el autocuidado.

Ante un hecho dramático, como lo fue el atrapamiento y rescate desde la mina, observamos un tanto asombrados, cómo este suceso se convirtió en una enorme noticia y fue seguida prácticamente en todo el mundo. Entre tanta noticia negativa, que generan a su vez emociones negativas y tóxicas en el tele espectador, quedó claro que en todo el mundo se necesitan buenas noticias, que generen en las personas emociones positivas.

Y esta noticia, sí lo fue.

Gracias a lo que ahora sabemos sobre el papel que juegan las emociones como componente de nuestra conducta, puede ser útil preguntarse, ¿qué tipo de emociones predominan o son las más habituales en Las Cenizas? ¿Y en su equipo de trabajo, en su área de trabajo? ¿De qué forma las emociones contribuyen a realizar un trabajo bien hecho?

Estas no son preguntas formuladas sólo por curiosidad. Veamos, aunque sea brevemente, su importancia. Por ejemplo, si se observa que, en un grupo de trabajadores las emociones que predominan, o las más frecuentes, son las emociones positivas, esta situación tiene

una influencia directa y también positiva sobre la seguridad y la calidad de su trabajo. Y esta afirmación puede aceptarse fácilmente como verdadera, si observamos el mismo asunto al revés, es decir, si por el contrario vemos que, en otro grupo de trabajo, las emociones que predominan son las emociones negativas. En este último caso también podemos observar el impacto de éstas sobre la seguridad y la calidad del trabajo en este grupo.

Resulta razonable pensar que en un grupo de trabajo donde predominan emociones negativas tales como el temor, la humillación, la irritabilidad o el mal genio, el trabajo se realiza pensando más en evitar posibles consecuencias negativas, que por el afán de efectuar un aporte valioso a la comunidad con nuestro esfuerzo y creatividad. Lejos estamos de pensar que nuestro trabajo en ese grupo ayuda a realizarnos como trabajadores y a tratar cada día de hacerlo mejor.

Aquí también es necesario observar el papel que debe jugar la supervisión y cómo el jefe contribuye al tono o estado emocional, positivo o negativo, del grupo que dirige.

Básicamente, y para no abusar de la paciencia del lector, puede decirse, y así lo vemos en el Curso, que un Jefe que constantemente humilla a sus trabajadores o sólo resalta sus errores, para dar un par de ejemplos, genera emociones negativas en el grupo. Y ya sabemos

<sup>2</sup> Para conocer más vea:  
[www.metodopremac.blogspot.com](http://www.metodopremac.blogspot.com)



lo que traen consigo éstas.

Por el contrario, una Jefatura que reconoce y alienta el esfuerzo de sus colaboradores, genera un ambiente positivo donde se manifiestan emociones tales como la esperanza o la gratitud. Se genera un ambiente de alegría productiva y de orgullo positivo por el trabajo bien hecho.

Es interesante observar que, hasta ahora, los participantes en los diferentes grupos del Curso de Autocuidado, valoran el hecho que aprenden a conocer mejor su emocionalidad y la forma como ésta afecta, no sólo a su grupo de trabajo, sino a su vida familiar. En efecto, ellos se preguntan (y Ud. también podría hacerlo), ¿qué clase de emociones son las más frecuentes en mi familia? ¿Qué puedo hacer yo, ahora que tengo estos conocimientos, para que en mi grupo familiar se manifiesten con mayor frecuencia las emociones positivas?

Negar nuestra vida emocional es un error y además, es imposible porque ella está siempre presente en nuestra naturaleza humana. Otra cosa es que su estudio a través de la psicología y la neurociencia sea relativamente reciente. Sabemos ahora que podemos reprimir las emociones, ignorarlas y aguantarlas por un tiempo. Pero en el Curso vemos que esas conductas son dañinas y afectan nuestra salud física y nuestra salud psicológica. Si no aprendemos más sobre nuestras emociones y cómo lo que hacemos o decimos afecta la vida emocional de otros, nos exponemos a pagar un costo muy importante porque se perjudica, en definitiva, nuestra felicidad.

También, para hacer un trabajo bien hecho, nuestro deber es aprender de los errores de los demás para evitarlos y para aplicar las medidas preventivas que eviten daños, lesiones o pérdidas. Es lo que, entre otras cosas, enseña el pensamiento positivo. Aprender de los errores y mejorar para evitarlos.

Aquí Las Cenizas combina de forma inteligente y práctica dos herramientas útiles para las personas: El PIAPE y El PREMAC. El PIAPE anima a emplear nuestras capacidades intelectuales: razonar, pensar, programar antes de ejecutar un trabajo para que éste sea un trabajo bien hecho. Es lo que hicieron los rescataistas antes de actuar y que cualquier trabajador puede hacer. El PREMAC por su parte, ayuda a las personas a desarrollar su propio valor y a regular sus emociones de manera tal que la impulsividad, la agresividad o el mal humor no interfieran con nuestro razonamiento

y no afecten el buen resultado de su trabajo.

El PREMAC potencia nuestra capacidad para el control de nuestra propia conducta, lo que llamamos autocontrol. Por ejemplo, racionar la comida en el atrapamiento aludido, a pesar del hambre y el malestar que ello produce, es un acto de autocontrol que nos demuestra que el autocontrol funciona, aun en condiciones extremas, y que las personas somos capaces de ejercer control sobre nuestra conducta sin dejarnos llevar por nuestras necesidades, nuestras tentaciones o simplemente por el qué dirán los demás.

En resumen, aumentar el sentimiento

del propio valor personal y el orgullo por el trabajo bien hecho, es importante para el encargado del aseo, para un cirujano o para un conductor de buses. La sensación de minusvalía y de fragilidad personal que revela un comentario como “yo soy chofer de micro nomás...” desaparece cuando las personas reconocen el valor de sí mismas y la importancia de su trabajo y cuando mediante un diálogo continuado consigo mismos se dan autoinstrucciones positivas o practican otras técnicas aprendidas en el Curso para elevar su autoestima, para valorarse a sí mismas y por consiguiente para practicar el autocuidado y cuidar a los demás.

## “DON MIN” ES EL NOMBRE DE NUESTRO PERSONAJE



*Gonzalo Cabezas hace entrega de su premio a Jaime Ramírez.*

En la edición N° 22 de nuestra Revista Corporativa, correspondiente al mes de julio, hicimos un llamado para bautizar a la caricatura que aparece en cada revista y que representa el cuidado del medio ambiente, la seguridad, la salud ocupacional y la protección de la comunidad, premisas básicas de la Política de Sustentabilidad que rige a Minera Las Cenizas.

Luego de recibir diversas propuestas, el jurado a cargo de la elección (Jeanette Vicencio, Erika Rivera, Santiago Reyes, Ana Armijo, Paulo Villanueva y Gonzalo Cabezas) decidió que el nombre ganador debía ser: “Don Min”.

El funcionario que propuso el singular nombre fue Jaime Ramírez, Contador Analista, quien se desempeña en Santiago en el Área de Contabilidad.

Jaime recibió con mucha alegría su premio, una cámara digital marca Canon modelo Power Shot A 495, 10 mega pixels, 3.3 X de zoom, 4 GB de memoria.

Muchas gracias a todos los que participaron.

# 18 SEPTIEMBRE 1810 BICENTENARIO 2010



Taltal



Santiago















# Cabildo



Ivar Flores, Roberto Martínez y Héctor Farías.



Héctor Farías y Augusto Vicencio, trabajador destacado en materias de Prevención de Riesgos área Mina.



Grupo Folklórico Las Cenizas.



Roberto Martínez y José Ríos, trabajador destacado en materias de Prevención de Riesgos área Planta.



